

EVALUACIÓN DE LA CALIDAD DE LOS MATERIALES EDUCATIVOS DIGITALES APLICADOS A LA ENSEÑANZA DEL INGLÉS COMO LENGUA EXTRANJERA

Autor/es: NEGRELLI, E., MORCHIO, María José, CAPELL, Martín, FERRERAS, Cecilia

Institución de procedencia: Universidad Nacional de Córdoba. Facultad de Lenguas-.

Dirección electrónica: fabiannegrelli09@gmail.com

Eje temático: Desafíos y alternativas en la enseñanza y el aprendizaje

Campo metodológico: investigación

Palabras clave: evaluación, calidad, materiales digitales, inglés

Resumen

El desarrollo tecnológico de las últimas décadas ha permitido la implementación de dispositivos cada vez más avanzados en los espacios educativos formales. Estos dispositivos se han constituido en una herramienta fértil para potenciar situaciones de aprendizaje. En los últimos años, las tecnologías de la información y de la comunicación (TIC) han atravesado un período de cuestionamiento sobre su rol e impacto en los procesos de enseñanza y de aprendizaje, generando - tanto en los docentes como en los alumnos - reacciones diversas. Sin embargo, en la actualidad, ya han adquirido un sentido dentro de las prácticas pedagógicas a través de la implementación de las aulas virtuales. No obstante, creemos que la presencia de las TIC, por sí sola, no es garantía de mejora de la calidad de los procesos de enseñanza y de aprendizaje, ya que no todos los tecnofactos cumplen los requisitos de aprovechamiento pedagógico. Por lo tanto, es necesario reflexionar sobre la calidad de dichos instrumentos. En este sentido, el objetivo central de esta comunicación es presentar los resultados de un proyecto de investigación llevado a cabo en la Facultad de Lenguas durante el período 2014-2015, entre cuyos objetivos podemos mencionar los siguientes: (i) definir las características generales de los materiales educativos multimedia; (ii) elaborar criterios consensuados de evaluación que contribuyan a mejorar la calidad de las aulas virtuales destinadas a la enseñanza del inglés como lengua extranjera; (iii) aplicar dichos criterios para detectar fortalezas y debilidades; (iv) diseñar estrategias

pedagógicas que contribuyan a superar las debilidades que pudieran haberse detectado.

1. Introducción

Sin lugar a dudas, tanto en el sistema educativo de la escuela media como en el nivel superior es necesario mejorar los procesos de enseñanza y de aprendizaje, y a ello debe contribuir la evaluación educativa. Para ello es necesario que los docentes nos formemos, asumamos nuevas formas de hacer, y modifiquemos nuestra actitud y mentalidad respecto de la acción evaluadora que, como docentes de un sistema educativo, nos corresponde. Esto supone un planteamiento cada vez más sistemático y científico de todos los elementos implicados: profesores, alumnos, metodología, contextos, evaluación, entre otros. En este sentido, las tecnologías de la información y de la comunicación (TIC) son herramientas que posibilitan un cambio en la modalidad de dictado de clases en un determinado contexto de enseñanza, ya que las mismas acortan distancias, permiten que el foco de estudio sea el discente, brindan instancias de trabajo colaborativo y de construcción de conocimiento de manera colectiva y sorteando las barreras espacio-temporales. En este contexto, el desarrollo tecnológico de las últimas décadas ha permitido la implementación de dispositivos cada vez más avanzados en los espacios educativos formales. Sin embargo, en los últimos años, las TIC han atravesado un período de cuestionamiento sobre su rol e impacto en los procesos de enseñanza y de aprendizaje, generando en los docentes reacciones antagónicas: por un lado, están aquellos docentes que creen que el uso de las nuevas tecnologías puede suplir todas las carencias y falencias del sistema educativo; por otro lado, están aquellos que temen que las nuevas tecnologías afecten el vínculo entre docentes y alumnos. Sobre la base de nuestra experiencia en el uso de las TIC, y más específicamente en el uso de aulas virtuales, pensamos que, si bien estos dispositivos se han constituido en una herramienta fértil para crear y potenciar situaciones de aprendizaje, la presencia de las TIC, por sí sola, no es garantía de mejora de la calidad de los procesos de enseñanza y de aprendizaje, ya que no todos los tecnofactos cumplen los requisitos de aprovechamiento pedagógico. Por lo tanto, es necesario reflexionar sobre la calidad de dichos instrumentos. En este sentido, el

objetivo central de esta comunicación es presentar los resultados de un proyecto de investigación llevado a cabo en las cátedras de *Gramática Inglesa I* y *Práctica de la Pronunciación del Inglés* – asignaturas troncales y comunes en las carreras de Profesorado, Traductorado, y Licenciatura en Inglés - en la Facultad de Lenguas de la UNC durante el período 2014-2015. Entre los objetivos de este estudio, podemos mencionar los siguientes: (i) definir las características generales de los materiales educativos multimedia; (ii) elaborar criterios consensuados de evaluación que contribuyan a mejorar la calidad de las aulas virtuales destinadas a la enseñanza del inglés como lengua extranjera; (iii) aplicar dichos criterios para detectar fortalezas y debilidades; (iv) diseñar estrategias pedagógicas que contribuyan a superar las debilidades que pudieran haberse detectado. Si bien este estudio fue llevado a cabo en el ámbito de la educación superior, creemos que la metodología empleada para evaluar la calidad de los materiales digitales aplicados a la enseñanza del inglés como lengua extranjera puede ser aplicada de manera análoga en el ámbito de la enseñanza media.

2. Referentes teóricos-conceptuales

En los últimos años, y en el contexto de la educación superior, las aulas virtuales han sido ampliamente aceptadas por quienes integran los diferentes claustros. Es así que en la Facultad de Lenguas de la UNC entre el total de docentes y alumnos activos suman unos 7.595 usuarios que participan y consultan 85 aulas virtuales (datos relevados por *Anuario Estadístico 2012, UNC*). En consecuencia, creímos que era necesario determinar cómo dichos dispositivos eran valorados en el contexto de las cátedras en las que se implementan. Dicha valoración nos permitió determinar las debilidades que estos Entornos Virtuales de Aprendizaje (EVA) presentan, identificar sus fortalezas y, de este modo, llevar a cabo cambios y mejoras para lograr que los mismos cumplan con los objetivos esperados.

Según Barberá (2008), cuando evaluamos globalmente la calidad educativa recorreremos dos caminos. Uno plasmado por un modelo macro y el otro por un modelo micro. En el modelo macro, encontraríamos representados a los usos de la tecnología a nivel institucional. A este nivel, la valoración de la enseñanza en línea se apoya en preguntas tales como: ¿De qué modo impactan las TIC en los procesos

de enseñanza? ¿Qué tecnologías son las más adecuadas para diseñar EVA de calidad? Por otro lado, coexiste con dicha realidad, una aproximación más micro, en la cual los docentes se pueden ver más involucrados, ya que refleja de manera más directa su tarea: el análisis, la valoración y evaluación de la calidad de la interacción en el aula en línea, interacción referida a profesor-estudiantes y estudiantes entre ellos. La pregunta clave que surge, entonces, en este nivel es: ¿cómo ha de ser la interacción en el aula en línea para que los procesos de enseñanza y aprendizaje sean de calidad?

Nuestra propuesta no apuntó a movernos en un nivel macro, más institucional, en un plano organizativo, o situarnos en un nivel micro, más de interacción - plano comunicativo -, sino en un nivel intermedio y relevar los datos que no resultan tan obvios en la arena educativa en línea. Para llevar a cabo esta tarea, diseñamos un instrumento de valoración de indicadores de calidad. Para la elaboración del mismo, tuvimos en cuenta los ejes que propone Barberá (2008).

3. Aspectos metodológicos

Barberá (2008) describe una serie de indicadores de valoración, los cuales ayudan a delinear, comprender y evaluar una determinada propuesta educativa basada en el uso de computadoras. La autora evidencia como esenciales cuatro perspectivas sobre la calidad educativa: *la perspectiva factorial, la perspectiva constructivista, la perspectiva de toma de decisiones docentes y la perspectiva de múltiples aproximaciones psicoeducativas*. Para cada una de estas perspectivas, la autora sugiere una serie de indicadores de calidad, los cuales están organizados en variables que permiten evaluar las fortalezas y las debilidades de los distintos dispositivos tecnológicos de las Cátedras mencionadas. A continuación, se enumeran solo los indicadores generales; cabe destacar que cada parámetro está compuesto de algunas otras variables:

1. Aspectos tecnológico-institucionales:
 1. a. Infraestructura disponibles
 1. b. Tipos y usos de las tecnologías

1. c. Objetivos tecnológicos

2. La interacción en sus distintas perspectivas y entre los diferentes actores

3. Los contenidos:
 3. a. Objetivos de aprendizaje
 3. b. Organización y delimitación de las actividades
 3. c. Pertinencia de las actividades en relación al programa vigente

4. Los usuarios:
 4. a. Los alumnos y sus pares
 4. b. Los alumnos y los docentes
 4. c. Recorrido de los alumnos dentro de los EVA

5. Calidad de los Materiales Educativos Multimedia (MEM) incluidos en las aulas

6. Metodología de la enseñanza

Para llevar a cabo esta tarea, y teniendo en cuenta el marco teórico descripto anteriormente, diseñamos un instrumento de valoración de indicadores de calidad, el cual fue administrado de manera virtual tanto al cuerpo docente a cargo del dictado de las asignaturas objeto de estudio como a todos los alumnos que cursaron dichas asignaturas durante el ciclo lectivo 2014. Una vez que se relevaron dichas valoraciones, procesamos los resultados y, sobre la base de los indicadores que fueron seleccionados como los más relevantes por la comunidad académica, diseñamos un cuestionario-encuesta que fue utilizado para evaluar las aulas virtuales utilizadas en dichas cátedras. (VER APÉNDICE).

Dicho cuestionario-encuesta fue suministrado a los sujetos involucrados a fines del 2014. Durante los primeros meses del presente ciclo lectivo, el equipo de investigación se abocó a procesar e interpretar los datos recogidos con el fin de detectar fortalezas y debilidades de las aulas virtuales. De este modo, hemos podido implementar distintas acciones tendientes a mejorar la calidad de los materiales digitalizados.

4. Resultados alcanzados y/o esperados

A continuación, nos referiremos a las conclusiones generales que surgieron del análisis de los datos obtenidos:

- (i) Los entornos virtuales de aprendizaje que analizamos y evaluamos en este trabajo son considerados válidos para la comunidad académica que los utiliza. Las apreciaciones de los docentes y de los alumnos en relación con la práctica incluida en estos espacios fueron muy positivas. La mayoría de los docentes encuestados manifestaron su voluntad de continuar diseñando, actualizando y empleando los EVA.
- (ii) A través de los datos recolectados, detectamos que el perfil del estudiante en relación con el uso y conocimiento de las tecnologías de la información y de la comunicación es, en general, el de un usuario con amplios conocimientos sobre dichas tecnologías. Además, los cursantes se reconocen competentes para el manejo de las tecnologías básicas que utilizan a diario. Sin embargo, dichos estudiantes admiten que, en el ámbito de la enseñanza, les resultaría útil recibir capacitación que les permita obtener el máximo beneficio de estos recursos tecnológicos.
- (iii) En este mismo sentido, el perfil de los docentes responde al de un sujeto con una mayor conciencia de sus limitaciones. De los datos recabados a través del cuestionario-encuesta, pudimos concluir que la mayoría de los profesores manifestaron tener o haber tenido algún tipo de dificultad para llevar a cabo el diseño y la implementación de los EVA y, por lo tanto, manifestaron su inquietud acerca de la necesidad de recibir capacitaciones periódicas en aspectos tecnodidácticos. Es por ello que a principio del presente ciclo lectivo, llevamos a cabo, con la ayuda de expertos en el área de tecnología y de diseño de aulas virtuales, diferentes acciones, tales como el dictado de cursos y talleres, tendientes para ayudar a los docentes a superar este escollo.
- (iv) Asimismo, se dictaron numerosos cursos con el objeto de ayudar a los alumnos a desarrollar las competencias necesarias para utilizar estos dispositivos y, de este modo, promover, desde el espacio institucional, la inclusión digital de la diversidad del estudiantado con el fin de reducir en forma efectiva las brechas sociales, educativas y tecnológicas.
- (v) También observamos que los EVA diseñados para las Cátedras de *Práctica de la Pronunciación del Inglés y Gramática Inglesa I* cumplen funciones claramente

definidas: dada la modalidad presencial del cursado de las asignaturas objeto de estudio, las aulas virtuales son percibidas por los docentes como un apéndice o anexo de sus prácticas. De este modo, dichos entornos son considerados un medio más que posee el equipo docente a su alcance para poder distribuir información, compartir y alojar archivos, apuntes y actividades de práctica extra.

- (vi) De igual manera, pudimos arribar a la conclusión de que los entornos analizados no son meros repositorios o tablones de avisos; dichos EVA han logrado ingresar a una etapa más compleja en su desarrollo, el estadio que Barberá (2013) denomina *virtualización*. Ambos dispositivos tecnológicos cuentan con actividades y recursos diseñados por el equipo docente. El proceso de diseño de estas actividades implicó una instancia de investigación, de aprendizaje y de reflexión sobre el diseño metodológico y tecnológico de los EVA y de la ejercitación. Forestello, Gallino, Brocca (2014) señalan que los dispositivos que incluyen actividades realmente virtuales vinculadas con las clases presenciales reflejan a un docente que se anima a incorporar actitudes y aptitudes virtuales en un proceso de innovación educativa. De este modo, es posible afirmar, que los EVA se encuentran en vías de constituirse en espacios completamente virtualizados. Cabe destacar que para poder completar esta etapa será necesario establecer un vínculo más concreto entre las clases presenciales y el contenido virtual de los EVA.
- (vii) En el estudio, se detectó que el uso de los foros se limita al intercambio de información de orden administrativa. Creemos que en su evolución hacia entornos virtualizados, los foros deberán cumplir otro rol dentro de los EVA. Un desafío que tendrán quienes diseñen y administren los futuros EVA en las cátedras ya mencionadas, será generar debates en los foros que produzcan interacciones entre docentes y alumnos, y entre los mismos estudiantes. Los foros pueden resultar recursos muy eficientes, ya que en ellos se producen los intercambios de opiniones y la construcción colaborativa y colectiva de tareas; estas actividades pueden traer aparejados modos de aprender que resulten útiles y efectivos.

Concebir una enseñanza virtual para todos los estudiantes es entender que la diversidad constituye un elemento de enriquecimiento y, de este modo, poder planificar un proceso educativo del que puedan beneficiarse todos los alumnos,

independientemente de su situación. Es por ello que las aulas virtuales utilizadas en las cátedras de *Gramática Inglesa I* y *Práctica de la Pronunciación del Inglés* atravesaron instancias de revisión y análisis en pos de superar las debilidades detectadas. En este sentido, nuestro desafío sigue siendo poder crear entornos virtuales eficaces, sin exclusiones, abiertos y flexibles, capaces de responder a las necesidades de todos los estudiantes; de aquellos en situación de discapacidad y también de quienes no estén familiarizados con las tecnologías.

Sin lugar a duda, el diseño e implementación de los EVA, y demás tecnologías que apoyen la enseñanza y el aprendizaje de una segunda lengua, debe seguir evolucionando según las necesidades que se vayan detectando con el fin no solo de alfabetizar tecnológicamente a nuestros estudiantes, sino también de prepararlos para que se puedan desempeñar en sus ámbitos laborales sin limitaciones.

En cuanto a los docentes involucrados de una manera u otra en este estudio, la mayoría de ellos demostró tener un gran interés por participar en proyectos de investigación que indaguen sobre el uso, el diseño y la calidad de los EVA en nuestra facultad.

Hemos argumentado a lo largo de esta comunicación que la calidad educativa es una construcción social y que, además, la calidad de los EVA está intrínsecamente comprometida con la visión colectiva de quienes constituyen la comunidad educativa en la cual dichos entornos están insertos. Consideramos que aquellos conceptos de calidad que solo se sostienen en criterios técnicos y presuntamente neutrales soslayan la complejidad de las realidades que buscan representar.

En este sentido, y a raíz de la investigación realizada en este estudio, se abren múltiples posibilidades de investigación sobre la utilización y evaluación de la calidad de las aulas virtuales no solo en el nivel superior sino también en el nivel medio. De este modo, sugerimos indagar sobre las estrategias didácticas y comunicacionales empleadas en los entornos virtuales de aprendizaje utilizados en la escuela secundaria. Para ello, será necesario:

- (i) Analizar las perspectivas discursivas, sociales y culturales que interactúan para lograr identificar dichas estrategias.
- (ii) Detectar qué estrategias se emplean para articular los diferentes modos semióticos, tales como el texto e hipertexto, el audio, el video, y la imagen estática.

- (iii) Proponer un análisis de dichas estrategias desde los afluentes teóricos que las justifiquen o que las cuestionen.
- (iv) Detectar cuáles son las percepciones y creencias de los docentes y de los alumnos en relación con las tecnologías de la información y de la comunicación, con los entornos virtuales, y con los procesos de enseñanza y de aprendizaje que ocurren en los EVA.
- (v) Analizar cómo dichas percepciones y creencias se reflejan en sus prácticas.

Debemos ser conscientes de que, si bien actualmente muchos estudiantes pueden acceder a información y conocer cómo se emplean algunas de las tecnologías relevantes en la escuela media, no todos los alumnos tienen las mismas oportunidades para desarrollar dichas habilidades y, por lo tanto, el sistema educativo debe enfrentar el desafío de proveerles las herramientas y las estrategias para que puedan tener acceso a dichas tecnologías, asegurando la equidad y la igualdad de oportunidades con respecto a su formación académica. A juicio de Castells, “[...] en la sociedad actual, los estudiantes requieren de una educación que les permita desarrollar la capacidad intelectual para encontrar la información en la Red, convertirla en conocimiento y aplicar ese conocimiento específico a la tarea que en cada momento uno se asigna” (2001, p. 42). Según el autor, en este contexto, el rol del docente también resulta clave:

Los docentes deben estar abiertos a la nueva pedagogía, a las nuevas tecnologías (...). La formación de nuestros estudiantes debe lograr atender, no solo las demandas del mercado laboral, sino también formar alumnos con valores éticos y morales claros, firmes, no cambiantes. Es decir, una brújula interior. Por lo tanto, el ciudadano del tercer milenio debería de ser responsable, tolerante, informado y autónomo” (p.45).

Finalmente, entre los logros de nuestro trabajo de investigación, deseamos destacar la confección de una guía para el diseño y evaluación de aulas virtuales implementadas para la enseñanza del inglés como lengua extranjera. Esta herramienta constituye una construcción colectiva entre todos los miembros que participaron de la recolección y análisis de los datos aportados por todos los sujetos objeto de estudio en esta ocasión. Dicho constructo no constituye un conjunto rígido e inalterable de pautas, sino que tiene como objetivo guiar la elaboración y

evaluación de futuros entornos virtuales. Esperamos que tanto los resultados de esta investigación como el instrumento elaborado por el equipo les sea útil a aquellos docentes que deseen evaluar la calidad de las aulas virtuales implementadas en su propio contexto educativo.

5. Bibliografía

- Alderete, Ana M. *Anuario Estadístico 2012. Programa de Estadísticas Universitarias (PEU) de la UNC*. Recuperado de: <http://www.unc.edu.ar/estudios/programas-saa/estadisticas>
- Barberá, E. (2008). *Cómo valorar la calidad de la enseñanza basada en las TIC. Pautas e instrumentos de análisis*. Barcelona: Impriméis.
- Castells, M. (2001). *La Galaxia Internet*. Barcelona: Areté.
- Forestello, R., Gallino, M., y Brocca, D. (2014). "Evaluación del campus virtual de la FCEFyN UNC. Análisis de las aulas virtuales. Periodo 2005-2012". En Actas Congreso Iberoamericano de Ciencia, tecnología, Innovación y Educación. Buenos Aires.

Apéndice



Universidad Nacional de Córdoba Facultad de Lenguas



Cuestionario-encuesta para los alumnos que cursaron la asignatura durante el ciclo lectivo 2014.

A través de esta encuesta, pretendemos recoger información confiable para medir, favorecer y mejorar la calidad del diseño tecnopedagógico y prácticas de uso de los materiales del aula virtual de la asignatura de las carreras de Profesorado, Traductorado y Licenciatura en Inglés en la Facultad de Lenguas de la Universidad Nacional de Córdoba.

Por favor, responda en forma anónima, completa, con libertad, responsabilidad y la mayor objetividad posible.

I. Por favor, marque con una X la opción que corresponda en cada caso:

		Sí	No
1.	Se presenta el programa de la asignatura.		
2.	Se describen los objetivos del aula virtual.		
3.	Se presentan los miembros que participan en la implementación del aula virtual (profesores, tutores, facilitadores).		
4.	Se incluyen recomendaciones sobre la navegación dentro del aula.		
5.	Se identifica al facilitador a cargo de brindar apoyo tecnológico al alumno.		
6.	Se identifica al tutor a cargo de las consultas realizadas en el aula.		
7.	Considero que el aula virtual constituye una herramienta eficaz para mejorar el proceso de aprendizaje.		

II. A continuación, le solicitamos que evalúe los siguientes enunciados. Para ello, señale con una X la opción que, según su experiencia en el uso del aula virtual, corresponda en cada caso:

		<i>Nunca</i>	<i>Casi nunca</i>	<i>A veces</i>	<i>Frecuentemen te</i>	<i>Siempre</i>
1.	La navegación es sencilla.					
2.	La organización visual ayuda a identificar los recursos y actividades.					
3.	Se pautan los tiempos para la realización (fecha de apertura y de cierre) de las actividades.					
4.	Es posible llevar a cabo las actividades diseñadas en los					

	tiempos propuestos.					
5.	Se establecen los espacios de comunicación previstos (foros, emails, chat, etc.)					
6.	Los contenidos están organizados de manera clara (se sigue una secuencia; se los divide en temas, unidades, bloques, módulos), lo cual permite una navegación ordenada.					
7.	El material incluye actividades vinculadas desde otros sitios (páginas web externas, blogs, videos, etc.)					
8.	Se incorporan materiales bibliográficos en formato multimedia (libros, videos, audio, archivos interactivos, etc.).					
9.	El/La docente anuncia la apertura de una unidad o bloque.					
10.	El/La docente estimula a los alumnos para que participen activamente.					
11.	Los/Las docentes					

	fomentan el trabajo cooperativo entre los estudiantes.					
12.	Cuando corresponde, los docentes a cargo envían la retroalimentación de las actividades en tiempo y en forma.					
13.	La retroalimentación es clara.					
14.	Se incluyen instancias de autoevaluación.					
15.	Las actividades ayudan a consolidar los contenidos teóricos desarrollados en las clases presenciales.					
16.	Las actividades presentan características similares a las realizadas en las clases presenciales.					

III. Por favor, mencione DOS FORTALEZAS (si las hubiera) del aula virtual en esta asignatura.

1.

.....

2.

.....

III. Por favor, mencione DOS DEBILIDADES (si las hubiera) del aula virtual en esta asignatura.

1.

.....

2.

.....